

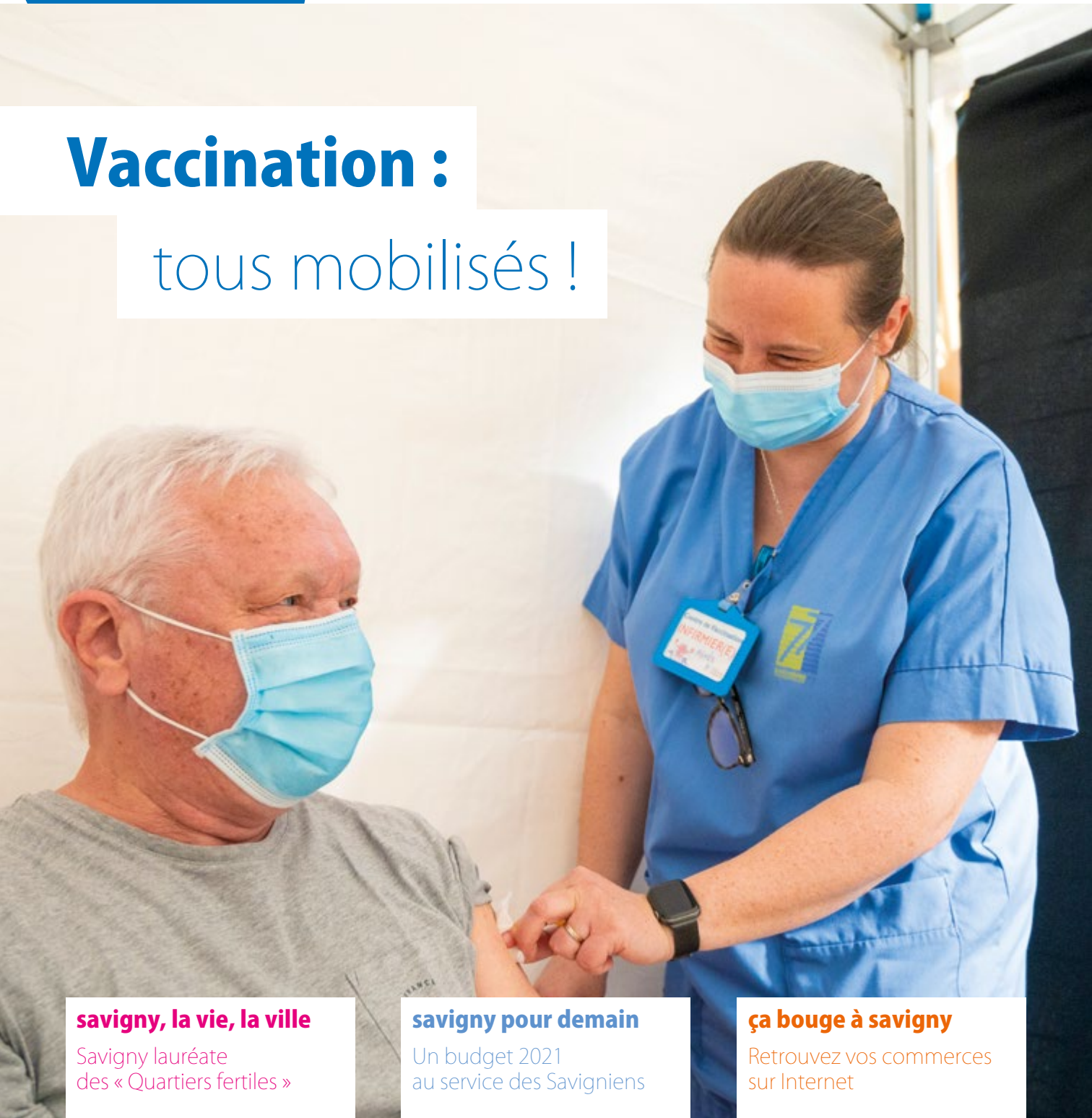
la feuille⁴³⁴

mai 2021

de savigny

Vaccination :

tous mobilisés !



savigny, la vie, la ville

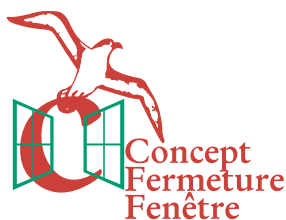
Savigny lauréate
des « Quartiers fertiles »

savigny pour demain

Un budget 2021
au service des Savigniens

ça bouge à savigny

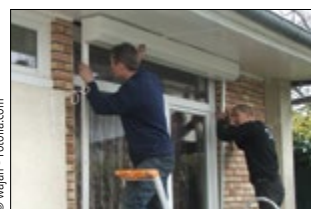
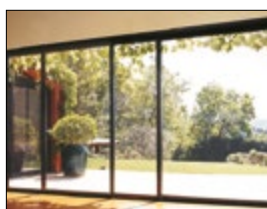
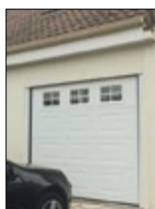
Retrouvez vos commerces
sur Internet



C2F

**DEVIS
GRATUIT**

*Chez nous, pas de vendeurs mais des **techniciens***



Fenêtres en PVC / Bois / Aluminium • Volets roulants • Persiennes PVC / Bois / Fer • Jalousie PVC
Stores • Volets battants • Portes d'entrée • Portes de garage • Portail • Velux®

*Nos **techniciens** sont là pour vous conseiller*



**RUE MARCEL BENOIST
77176 SAVIGNY-LE-TEMPLE**

01 60 63 52 00

RCS Melun 497 500 157 - RC & Décennale Sagena N°8631000/00368618/000



savigny-le-temple

**Commerçants, artisans,
entreprises, industriels**

ICI

votre publicité

Contact

Ville de Savigny-le-Temple / Communication / Mylène Hassany

BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple Cedex

tél. : 01 64 10 18 60 • communication@savigny-le-temple.fr



À l'occasion de son passage dans les quartiers politique de la ville, Mme la Préfète déléguée à l'égalité des chances visitait, le 16 avril dernier, le centre de vaccination

Vaccinons-nous !

En mai, fais ce qu'il te plaît, dit l'adage. La situation sanitaire nous contraint pourtant à continuer d'être prudent dans notre quotidien. Mais quelques lueurs d'espoir commencent à faire leur apparition et nous laissent entrevoir la possibilité, bientôt, d'un retour à la « vie normale ». Le centre de vaccination qui a ouvert ses portes au Millénaire continue de vous accueillir la semaine sur rendez-vous. La vaccination reste aujourd'hui le meilleur moyen de se protéger et de protéger les autres. En attendant, continuons d'appliquer tous les jours les gestes barrière : à la maison, au travail, dehors.

La vaccination est le meilleur moyen de se protéger

Le retour à la vie normale, c'est aussi croire en demain et faire des projets pour l'avenir. Ainsi, vous trouverez dans le dossier du mois toutes les informations dont vous avez besoin pour comprendre le budget 2021 de la ville, voté par vos élus le 12 avril dernier. Des investissements pour l'avenir, une dette maîtrisée, des impôts qui n'augmentent pas... Les finances nous permettent de poursuivre nos grands projets, tout en assurant le service public au quotidien et la sécurité des Savigniens.

Je tiens aussi à dire aux jeunes de la ville que, même si les temps sont difficiles, des dispositifs existent pour les accompagner. Suivi psychologique, aide aux projets, orientation... étudiants, lycéens, collégiens, ne restez pas seuls ! Rendez-vous en page 15 pour en savoir davantage, et pour frapper aux bonnes portes. Les activités et animations extérieures que nous avons mises en place ce mois d'avril ont permis aussi aux enfants et ados de la ville de pouvoir profiter un peu de leurs vacances. Merci aux services de la ville et aux associations qui se sont mobilisés.

Votre maire
Marie-Line Pichery

En avril...



02/04

La compagnie Samba do Pydjam

en déambulation à Savigny



25/04

Journée nationale du souvenir

des victimes et des héros de la déportation

savigny en images

La Feuille de Savigny - Mensuel d'informations locales • Mairie de Savigny-le-Temple - BP 147 - 77547 Savigny-le-Temple Cedex - Tél : 01 64 10 18 60 - communication@savigny-le-temple.fr - www.savigny-le-temple.fr • Directeur de la publication : Marie-Line Pichery • Rédacteur en chef : Josselin Gobert • Rédaction : Mylène Hassany - Morgane Lafarge • Maquette : Laurent Colin • Mise en page : service communication • Crédits photo : Riadh Krir - Ville de Savigny-le-Temple - sauf mentions contraires • Impression RAS Imprimerie-ImprimésurpapierPEFC(certificationdegestionforestière durable)avec des encres végétales • Tirage: 10 500 exemplaires • Dépôt légal : à parution • Distribution : ville de Savigny-le-Temple.



Numéros utiles

Urgences

Pompiers incendies, accidents et urgences médicales : 18 • Samu urgences médicales en agglomération : 15 • Police secours ou gendarmerie : 17 • Police municipale : 01 64 41 93 75 • SOS médecin 24h/24 : 3624 • Pharmacie de garde : 3915 ou www.pharmaci DEGarde.com

Hôtel de ville

1, place François-Mitterrand
BP 147 • 77547 Savigny-le-Temple Cedex

Horaires d'ouverture

Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h15 et 13h30-17h.
Jeudi : 13h30-17h.
Samedi : 8h45-12h15.

Tél. : 01 64 10 18 00 • savigny-le-temple.fr



14/04

Chasse aux œufs

organisée par les centres sociaux

Pendant les vacances

Activités et animations

pour les enfants et les jeunes



ici c'est savigny

- 6 Vaccination**
tous mobilisés !



savigny, l'actu

- 8 Tzen 2** : les travaux du secteur 2 démarrent
9 La ville accueille « l'Entreprise éphémère pour l'emploi »
Élections régionales et départementales : votons !

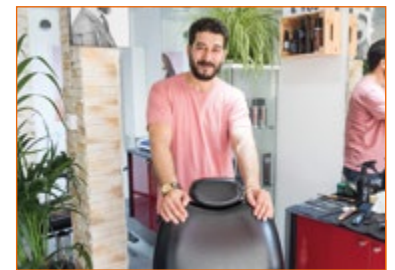
savigny, la vie, la ville

- 7 Des arbres sauvés** et replantés en ville
Savigny lauréate des « Quartiers fertiles »



savigny pour demain

- 10 - 13 Un budget 2021** au service des Savigniens



ça bouge à savigny

- 14 Retrouvez vos commerces** sur Internet
Participez au concours d'éloquence « Porte ta voie » !



ça bouge à savigny

- 15 Isolement des jeunes** : savoir où s'adresser

une vie à savigny

- 16 Le monde des échecs** pleure Nikola Spiridonov



savigny s'active

- 17 Teddy Rodrigues**
Le Plessis-Sénart bar-tabac



Vaccination : tous mobilisés !

Elle est plus que nécessaire pour sortir de la pandémie. La vaccination contre la Covid-19, lancée dans notre pays depuis cet hiver, s'accélère à Savigny-le-Temple. Le centre de vaccination, installé depuis le début du mois d'avril au Millénaire, accueille au quotidien près de 350 personnes. 4 388 personnes ont ainsi été vaccinées entre le 1^{er} et le 23 avril.

Chaque jour, en moyenne, deux à trois médecins, et quatre à six infirmières, ainsi qu'une cadre de santé de l'hôpital, permettent la vaccination du public ; 14 agents de la municipalité sont également mobilisés, répartis entre l'accueil, l'enregistrement, l'aide pour remplir le formulaire pré-vaccinal et la surveillance post vaccinale. Et trois agents administratifs assurent aussi la plateforme téléphonique à ses heures d'ouverture. « On apporte réellement notre pierre à l'édifice », souligne Fabrice Subirada, adjoint au maire à l'action publique en matière de santé. « Nous pouvons être fiers de ce que nous avons pu mettre en place. Merci à tous les acteurs de la ville et du monde de la santé qui donnent de leur temps ! » Notons aussi la contribution de la communauté professionnelle territoriale de santé (CTPS), qui apporte son soutien au fonctionnement du centre de vaccination.

Un combat d'une grande ampleur

Depuis le 16 avril, le centre est ouvert aux 60 ans et plus ; la liste complète des personnes éligibles à la vaccination est à retrouver

sur le site de la ville, sur la page dédiée au centre de vaccination. Deux autres grands centres de vaccination sont ouverts en Seine-et-Marne : l'un au Centre hospitalier de Melun (GHSIF), et le second à Disneyland Paris. Un nouveau centre de vaccination à Combs-la-Ville a ouvert lundi 26 avril.

L'ARS (Agence Régionale de Santé) répertorie l'ensemble des lieux où se faire vacciner en Île-de-France.

« Ce combat s'inscrit dans la durée, insiste Fabrice Subirada. Nous sommes tous mobilisés pour plusieurs mois ».



+ d'infos : savigny-le-temple.fr et ars.sante.fr

Des arbres sauvés et replantés en ville

20 poiriers, issus d'un verger situé à Saint-Pierre-du-Perray, ont été replantés à Savigny par les services techniques les 6 et 7 avril derniers. Menacés de destruction, l'ensemble des arbres fruitiers sauvés ont été répartis sur les villes voisines.

Pour poursuivre son engagement en faveur de l'agriculture urbaine et du consommateur local, Savigny s'est proposée pour accueillir une partie de ces poiriers sur l'espace enherbé (qui accueille déjà des arbres fruitiers) situé derrière la rue de la Chesnaie à Plessis-la-Forêt. Ces arbres étaient menacés raison d'un projet de construction d'un parc d'activités, dont les travaux ont débuté. Ils ont grandi sur un terrain qui a été acheté il y a plusieurs années par le promoteur SPIRIT.

Bon à savoir : les arbres sont en accès libre, il sera donc possible de venir y cueillir des fruits lorsque la saison le permettra ! Ville nourricière, Savigny-le-Temple développe et développera tout au long



du mandat actuel, des projets d'agriculture urbaine et péri-urbaine. Cette plantation de nouveaux arbres fruitiers, mis à disposition des habitants, vient compléter les espaces nourriciers déjà existants sur la ville, comme le Potager bio du Plessis, le jardin d'apprentissage Soli-serre, le verger conservatoire du Coulevrain...

Savigny lauréate des « Quartiers fertiles »

L'Agence nationale pour la rénovation urbaine, l'ANRU, a mis en place l'appel à projets « Quartiers fertiles », afin de favoriser l'émergence de projets d'agriculture urbaine dans les quartiers faisant l'objet d'opérations de rénovation que cette agence finance. Grand Paris Sud (qui pilote les opérations de rénovation urbaine sur le territoire intercommunal) y a répondu et a porté les candidatures de deux de ses villes, Grigny et Savigny-le-Temple.

Notre ville a en effet dans son programme agricole du mandat des actions d'envergure notamment en centre-ville : Soli'Serre (un potager d'apprentissage pour tous qui vient d'ouvrir pendant les vacances de printemps), un jardin public nourricier bientôt aménagé, l'agrandissement du potager bio du Plessis, géré en régie pour fournir les crèches et les cantines, et enfin une future champignonnière dans un parking souterrain d'un bailleur (rendez-vous sur le site de la ville, rubrique "Savigny, ville nourricière", pour en savoir plus).

Via l'ANRU, ces projets d'agriculture urbaine seront financés à plus de 190 000 euros.

Une reconnaissance importante pour la ville et l'agglomération, qui voient leur actions reconnues à l'échelle nationale. Et une bonne nouvelle pour les habitants, qui bénéficieront de nouvelles activités aux seins de ces tiers-lieux* nourriciers !



**Les tiers-lieux répondent directement aux problématiques des habitants en créant de nouvelles dynamiques économiques et sociales sur les territoires.*

+ d'infos : anru.fr et savigny-le-temple.fr, rubrique "Ville nourricière"



Tzen 2 : les travaux du secteur 2 démarrent

Les travaux d'aménagement de la future ligne Tzen 2 se poursuivent à Plessis-le-Roi. Le chantier du secteur 2 se lance dès ce printemps 2021.

Avec ses 26 stations, ses multiples correspondances (RER D, ligne R, Tzen 1), et ses voies dédiées, la nouvelle ligne du Tzen 2 offrira un mode de transport pratique, sécurisé et rapide. Elle circulera du Carré Sénart à Lieusaint jusqu'à la gare de Melun, desservant le centre-ville de Savigny-le-Temple après avoir longé une partie de la RD 50.

Prochaines étapes du calendrier : à partir du mois de juin, les travaux d'aménagement de la plateforme et ses abords débutent (voirie, quais des futures stations, aménagement des espaces verts). Ils concernent le tronçon de l'avenue Charles-de-Gaulle, qui se prolonge ensuite en direction du centre-ville via le bois du sentier des Poètes. Ces travaux sont précédés par des travaux actuellement en cours de déplacement des réseaux souterrains (eau, assainissement, télécommunication, etc.) et qui se poursuivront en mai et juin.

Par ailleurs, sur l'emprise du chantier, des arbres existants seront retirés et se-

ront remplacés par un aménagement paysager conséquent de 220 arbres : saules, trembles, chênes, érables, frênes, charmes et merisiers borderont, à terme, les abords de la voie de bus. Notamment en lisière du bois des Poètes et, à la demande de la ville, de nouveaux arbres fruitiers viendront régénérer le verger historique avoisinant. Le carrefour des Deux-Plessis, déjà finalisé à l'entrée nord de la ville, est quant à lui entouré de poiriers et de pommiers.

De nouvelles règles de circulation à prévoir

Certains axes de circulation s'en retrouvent par conséquent impactés. De nouvelles règles sont à prévoir : les solutions/impacts sont à retrouver sur le site tzen2.com. Les accès à l'école et au collège sont maintenus, ainsi que leurs cheminements piétons. Il faut également s'attendre à quelques nuisances sonores. À terme, les collégiens pourront se rendre dans leur établissement via le Tzen 2, qui les déposera à proximité immédiate de l'entrée principale.

Deux forums pour les jeunes

Forum santé

Des échanges, des ateliers et des expositions autour de la sécurité routière et des addictions : c'est ce qui vous attend jeudi 27 mai devant le BIJ. Retrouvez sur place des ateliers de prévention et des stands, comme un simulateur de conduite deux-roues, un parcours en trottinette électrique, des formations aux premiers secours... L'événement est ouvert le matin, de 9h30 à 12h, aux collégiens et aux lycéens des communes de Grand Paris Sud (secteur Sénart), et l'après-midi de 13h30 à 16h30 au grand public.

+ d'infos : tél. 01 64 39 39 51 et cij77.asso.fr

Semaine départementale de la mobilité internationale

Intéressés par les séjours, les études à l'étranger ? Cette 2^e édition se tient du 17 au 21 mai, sur toute la Seine-et-Marne. Un temps fort est à retenir : jeudi 20 mai, de 9h30 à 16h30 au 1 place François-Mitterrand. Au programme, table ronde de 10h à 12h, échanges, présentation des dispositifs liés à la mobilité internationale, puis un forum départemental de 10h à 16h30, où vous pourrez rencontrer des professionnels.

+ d'infos : inscriptions sur cij77.asso.fr et au tél. 01 64 39 39 51

Des tests salivaires dans les écoles

Les tests salivaires pour dépister la Covid-19, organisés dans plusieurs écoles, se poursuivent à l'initiative de la DSDEN 77, avec l'aide de la ville. Ces tests sont soumis à une autorisation parentale. Les résultats sont communiqués à la famille, et les directeurs sont également informés afin de prendre les mesures nécessaires si un élève est positif.

+ d'infos : service scolaire tél. 01 64 10 19 83/19 84/19 93 education@savigny-le-temple.fr



Toutes les actualités de la ville sur savigny-le-temple.fr/actualites

La ville accueille

« L'Entreprise éphémère pour l'emploi »

C'est une bonne nouvelle pour l'emploi sur le territoire. Une action de revitalisation, menée par le cabinet BPI Group, « L'Entreprise éphémère pour l'emploi », s'installe à Savigny en ce mois de mai. Elle est ouverte aux demandeurs d'emploi du territoire.

Objectif : accompagner les territoires fragilisés, promouvoir l'émergence de nouvelles activités et s'assurer de la création de nouveaux emplois en remplacement de ceux supprimés.

Le concept est simple et innovant : il permet aux personnes en recherche d'emploi de devenir des acteurs à part entière de leur parcours, en devenant des « recruteurs de jobs » au cœur d'une start-up virtuelle. 50 personnes sont ainsi concernées, et après cette mission d'emploi éphémère d'une durée de sept semaines, où chacun a ses propres tâches, l'objectif est de trouver un véritable travail. Les demandeurs d'emploi sont accompagnés par des coaches, des professionnels de l'emploi... L'Entreprise éphémère pour l'emploi ouvrira mardi 18 mai à Savigny et fermera jeudi 1^{er} juillet.



La ville, partenaire de ce dispositif, a permis de trouver des locaux pour accueillir cette entreprise éphémère, qui sera située rue des Sources au sein d'Everest studio, entreprise d'événementiel qui a pour l'occasion accepté de prêter ses locaux.

+ d'infos : entreprises-ephemeres.fr

Élections régionales et départementales : votons !

Les prochaines élections régionales et départementales auront lieu les 20 et 27 juin 2021 (et non plus les 13 et 20 juin). Vous pouvez encore vous inscrire sur les listes électorales en mairie avant le vendredi 14 mai inclus, muni d'une pièce d'identité (CNI ou passeport) et d'un justificatif de domicile. Il est également possible de vous inscrire sur le site service-public.fr. À noter : les personnes qui ont déménagé dans la même commune doivent communiquer leur nouvelle adresse au service des élections, et les jeunes recensés

sur la commune à leur majorité sont inscrits automatiquement sans démarche à accomplir. Absent le jour du vote ? Pensez à la procuration ! Vous pouvez le faire via le commissariat ou tribunal, ou en dématérialisé, notamment sur le nouveau portail maprocuration.gouv.fr. Exceptionnellement, pour ces élections uniquement, un électeur pourra être muni de deux procurations.

+ d'infos : service-public.fr et maprocuration.gouv.fr
service élections : tél. 01 64 10 18 40

Un budget 2021 au service des Savigniens



Le 12 avril 2021, le conseil municipal a voté son budget primitif pour l'année à venir. Investir, assurer le service public... Il répond à plusieurs principes. Le point.

Malgré un contexte particulier, crise sanitaire oblige, le budget 2021 se présente comme ambitieux et équilibré. Le souhait des élus a notamment été de préserver la capacité d'autofinancement de la commune par la maîtrise des dépenses de fonctionnement, de garder un taux d'impôts locaux stable, et de conserver une gestion de l'endettement efficiente : la volonté est de maintenir une capacité de désendettement inférieure à 12 ans, tout en gardant de quoi investir durablement.

Ainsi, le budget pour 2021 s'équilibre à 56 941 227 €. Il est constitué d'une section de fonctionnement et d'une section d'investissement qui inclut l'annuité de la dette.



Budget de fonctionnement :

43 443 517 €

Budget d'investissement :

13 497 710 €

Le fonctionnement correspond aux dépenses et recettes annuelles de la ville.

En dépenses, il s'agit par exemple des subventions versées, des frais de personnel ou des charges courantes. En clair : assurer le service public au quotidien. Les recettes de fonctionnement comptent, elles, principalement les impôts collectés ou les dotations de l'État, organismes et autres collectivités : Département, Région Île-de-France, agglomération, CAF...

L'investissement, quant à lui, regroupe les dépenses ayant vocation à préserver, accroître et/ou améliorer le patrimoine

de la collectivité. Il s'agit d'assurer l'avenir et de mettre en place des projets sur le long terme, en lien avec le programme du mandat en cours.

Le budget comprend également l'annuité de la dette : ce dernier élément correspond au remboursement annuel du capital de la dette contractée pour financer des investissements passés.

« *Le budget 2021 est un budget solide, qui nous permet de regarder vers l'avenir, en dépit de la crise sanitaire. Des ajustements seront peut-être à prévoir* », détaille Marie-Line Pichery, maire. « *La dette est soutenable et la pression fiscale stable, avec des taux qui n'ont pas changé depuis 12 ans.* »

Des projets et des infrastructures pour demain

Investir pour l'avenir, assurer la poursuite des grands projets, soutenir l'emploi et l'économie... L'effort d'investissement est soutenu. Ainsi, le renouvellement urbain des Fontaines bénéficiera de près de 2 millions d'euros d'investissement. Notons aussi la grande part de la future crèche collective, en centre-ville, financée à hauteur de 1,5 million d'euros. Les bâtiments communaux, la voirie, les groupes scolaires (la réhabilitation du groupe scolaire des Ormes en fait partie), sont également des éléments importants comptabilisés dans le budget d'investissement 2021. Rendez-vous page 13 pour en savoir plus, et pour comprendre comment sont financés ces investissements.

Des dépenses de fonctionnement maîtrisées

Tout en maintenant un service public de qualité accessible à tous, la municipalité entend maintenir une gestion raisonnable de son budget de fonctionnement. Ce dernier permet d'assurer le quotidien des Savigniens : charges salariales des personnels municipaux, charges à caractère général, charges de gestion courantes (subventions aux associations, CCAS, indemnités...) – pour savoir comment ces dépenses sont réparties par politiques publiques, lire page 12. Une partie du budget de fonctionnement est également prévue pour régler les intérêts de la dette.

**Regarder vers l'avenir,
en dépit de la crise
sanitaire**

« *La gestion de la ville est saine, tout en respectant un certain nombre de principes pour assurer la sécurité des Savigniens* », souligne Marie-Line Pichery. Concluons en rappelant que pour bien comprendre le budget, il faut aussi noter que certaines compétences et moyens de leur gestion sont transférés par la ville à Grand Paris sud. Le tout, pour un meilleur service à la population et un aménagement plus harmonieux du territoire.



3 questions à Mourad El Bouanani,

adjoint au maire délégué aux finances, à la commande publique, au contrôle de gestion et au conseil de vie locale de Plessis-la-Forêt

Dans quel contexte s'inscrit le budget 2021 ?

Ce budget s'inscrit dans un contexte multidimensionnel que vous connaissez. La crise sanitaire aura des conséquences économiques, structurelles et sociales durables qui laissent une série d'incertitudes pour l'avenir pour notre pays. L'équipe municipale a travaillé à la construction d'un budget primitif 2021 qui encaisse les chocs, accompagne chacun et dégage des financements à la hauteur de nos engagements. Un budget solide et ambitieux pour les Savigniens, transparent sur nos priorités : une ville solidaire et bienveillante, une ville durable et apaisée. Ces maîtres-mots sont au cœur de chacune de nos politiques publiques.

Quels critères, grandes lignes, ont guidé les élus dans le choix des investissements ?

Le budget 2021 répond à deux objectifs : l'ambition et la confiance dans l'avenir. Cela se traduit par le fait que nous n'augmenterons pas les impôts pour la 12^e année consécu-

tive, et que nous réduisons notre endettement, tout ça grâce à la grande attention que nous avons dans la maîtrise de nos dépenses et à la mobilisation de tous les agents de notre belle ville qui participent à apporter aux Savigniens un service public toujours meilleur, pour un coût raisonnable et maîtrisé. Les investissements sont importants. On investit principalement pour la jeunesse et l'éducation à travers la réhabilitation de l'école des Ormes et la construction de la crèche du centre-ville, et également sur l'opération de rénovation urbaine des Fontaines. Nous avons une attention particulière sur la qualité de la voirie. Toutes ces opérations doivent permettre d'améliorer le développement de la ville, son attractivité, son dynamisme économique et social.

Que dire de la gestion de la dette de la ville ?

Le recours à l'emprunt est très limité (nous empruntons cette année 1,8 million et nous remboursons peu ou prou le même montant) et surtout nous disposons d'une capacité de désendettement inférieure au plafond national tel que défini dans la loi de programmation des finances publiques pour 2018-2022 qui fixe la capacité de désendettement à 12 ans pour les communes. À Savigny, ce ratio est largement inférieur à ce seuil d'alerte (8 ans et 8 mois).



Pour tout comprendre sur le budget en vidéo *Flashez-moi !*
www.savigny-le-temple.fr/budget-de-la-ville









Le budget de fonctionnement

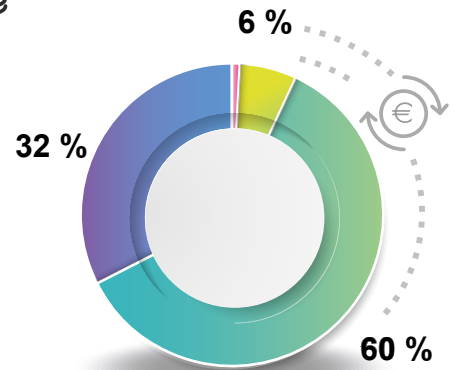
RECETTES



Comment est financée la section fonctionnement du budget ?



- 60 %  Dotations, subventions et participations
- 32 %  Impôts et taxes
- 6 %  Services à la population
- 1 %  Autres produits et gestion courante



Pour assurer le service public et le quotidien de la collectivité



DÉPENSES

28,53 %



Administration générale
(état civil, communication, informatique, services du quotidien...)

0,07 %



Action économique

5,66%



Sécurité et salubrité publique

5,48 %



Culture

8,84 %

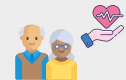


Crèches



10,58 %

Aménagement et services urbains, environnement



4,14 %

Interventions sociales et santé



23,59 %

Scolaire



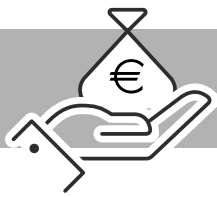
10,48 %

Jeunesse



2,62 %

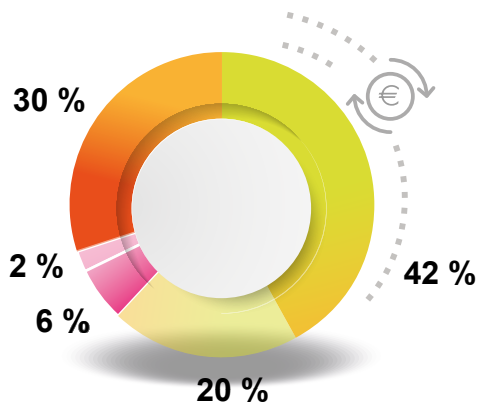
Sport



Le budget d'investissement

Comment est financée la section investissement du budget ?

- 42 %** ■ Excédent de fonctionnement capitalisé
- 30 %** ■ Subventions (Grand Paris Sud, département, région et Etat)
- 20 %** ■ Opérations d'ordre
- 6 %** ■ FCTVA (Fonds de compensation de la taxe sur la valeur ajoutée)
- 2 %** ■ Taxe d'aménagement



Pour poursuivre les grands projets et investir pour l'avenir





Retrouvez vos commerces

sur Internet

La crise sanitaire impacte durement les commerçants, quel que soit leur domaine d'activité. Ainsi, certains se réinventent sur Internet. Avec l'aide de Cityneed (application qui présente et valorise les commerces du territoire), la ville accompagne dorénavant la digitalisation de l'offre commerciale des entreprises savigniennes.

Il existe depuis l'hiver dernier un site internet dédié : commerces-savigny-le-temple.fr, pensé pour répertorier et localiser l'ensemble des commerces de la ville, mais aussi pour promouvoir leurs offres et promotions. Une nouveauté

récente est la possibilité d'y acheter directement en ligne les produits. Ce market place est varié : alimentation, textile, beauté... Vous y retrouverez même le Load escape game : ses locaux fermés, l'entreprise propose une offre digitale pour jouer en ligne.

Pour un meilleur service de proximité, la ville permet gracieusement aux commerçants qui le souhaitent de se former pour améliorer leur digitalisation. Elle prend aussi à sa charge l'abonnement de 100 commerçants au dispositif.

+ d'infos : commerces-savigny-le-temple.fr

Participez au concours

d'éloquence « Porte ta voie » !

Préparez vos plus beaux textes et défendez haut et fort les sujets qui vous tiennent à cœur ! Organisé par la Maison de l'emploi et de la formation, le concours s'adresse aux jeunes entre 16 et 25 ans, habitant sur Sénart.

Pendant quatre semaines, vous pourrez bénéficier des conseils d'une slameuse-poétesse, d'une avocate, d'un professeur d'art théâtral... pour découvrir, assumer et porter votre voix/voix ! Objectif de ce concours d'éloquence inédit : l'élection du meilleur orateur ou de la meilleure oratrice lors d'un événement exceptionnel vendredi 11 juin à l'Espace Prévert. De nombreux lots sont à gagner pour les participants !

+ d'infos et inscriptions : mdef-senart.fr Déjà accompagné par la mission locale de Sénart ? Les préinscriptions se font directement sur votre compte my matchup, rubrique agenda.

Ateliers parentalité

La ville vous propose tout au long de l'année plusieurs ateliers parents/enfants et des ateliers pour favoriser la motricité. Pour connaître le programme rendez-vous sur le site de la ville : savigny-le-temple.fr/content/parentalite



Se souvenir des victimes de la déportation

La Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation a eu lieu dimanche 25 avril dernier. Marie-Line Pichery, maire de la ville, s'est recueillie au Monument aux morts du Bourg. Cet hommage est rendu dans tout le pays pour ne jamais oublier tous ceux qui, par milliers, ont été déportés dans les camps de concentration et extermination d'Europe. Du côté de la ville, nous pouvons nous souvenir du parcours de Clément Saincore, Savignien, élu municipal, qui fut déporté en 1943 dans le camp de concentration de Buchenwald, en Allemagne. Son histoire est détaillée dans le livre d'Alain Traca, *Juste un grain de sable dans le siècle*.



Isolement des jeunes : savoir où s'adresser

Parce que la crise sanitaire a fortement impacté les jeunes et leur santé, et qu'elle provoque de nombreuses inquiétudes quant à leur avenir, *la Feuille de Savigny* fait le point sur les dispositifs qui existent pour leur venir en aide.

• Santé mentale et psychologique

Vous pouvez suivre les comptes Instagram @nightlinefrance et @soutien.etudiant. Deux sites sont également à consulter : ecouteetudiants-iledefrance.fr et www.soutien-etudiant.info. Il est possible également de s'adresser aux services de santé universitaires, qui proposent des consultations médicales et/ou psychologiques ou psychiatriques gratuites au sein des établissements. Les jeunes peuvent aussi prendre rendez-vous chez leur généraliste ou auprès du service de santé universitaire, demander une ordonnance pour une consultation psychologique et bénéficier de trois séances de 45 min (visio ou physique) gratuites (prises en charge par l'État) avec un des psychologues partenaires, listés sur ce site : santepsy.etudiant.gouv.fr.



Enfin, ne pas oublier les Centres médico-psychologiques (CMP) : ils sont ouverts à tous les habitants d'un secteur géographique (et donc, incluent les jeunes qui habitent dans ce secteur). Ils offrent des consultations psychologiques et psychiatriques gratuitement et peuvent souvent accueillir les personnes en urgence. Le CMP de Savigny est situé au 73 avenue Léon-Blum.

• Orientation

Le CIO de Savigny-le-Temple reste ouvert sur rendez-vous pour accompagner les jeunes et leurs parents du lundi au vendredi : 01 64 41 94 39 et cio.savigny@ac-creteil.fr. Il est situé au 178, avenue Léon-Blum.

Visitez aussi le site internet de l'agglo dédié aux étudiants avec un onglet pour les actualités de la crise sanitaire : campus.grandparissud.fr/actualites/infos-covid-19-campus



• Aide aux projets

Le Dispositif Projets jeunes est une aide financière de 300 à 3 000 euros proposée aux jeunes de 12 à 25 ans, résidant en Seine-et-Marne. Les projets peuvent être collectifs ou individuels. Rendez-vous sur seine-et-marne.fr/fr/projets-initiatives-jeunes pour en savoir plus.

À Savigny, le Dispositif Projet'toi propose une aide financière de 50 à 300 euros aux jeunes de 11 à 25 ans résidant à Savigny-le-Temple. Les projets peuvent concerner une mobilité dans le cadre d'études, des vacances en autonomie, une aide à la formation, une aide au permis...

Quant au BIJ, il est ouvert aux horaires habituels sans rendez-vous les matins et sur rendez-vous les après-midis. Tél. 01 64 10 41 40 et bij@savigny-le-temple.fr



Le monde des échecs pleure Nikola Spiridonov

Il était l'un des meilleurs joueurs internationaux et un grand pédagogue, marquant des générations de Savigniens amateurs d'échecs. Nikola Spiridonov s'est éteint au mois de mars, à l'âge de 83 ans.

Au club Savigny-le-Temple échecs, les joueurs regrettent un homme « passionné, qui aimait beaucoup enseigner aux enfants comme aux adultes ». « Il appréciait le challenge », évoque Xavier Bichon, président du Savigny-le-Temple échecs. Nikola Spiridonov a donné des cours au sein du club savignien pendant plusieurs années, après une carrière internationale riche de médailles, de tournois et de championnats où il s'est souvent illustré. Entraîneur de plusieurs Français, dont le champion de France Maxime Lagarde, grand maître international depuis 1979, et champion de Bulgarie, il a remporté des victoires face à de grands joueurs (comme Tal, Bronstein, Geller... pour les connaisseurs), et avait un score égal face au champion du monde Boris Spassky. D'origine bulgare, il vivait à



Illustration : Nikola Spiridonov, photo d'archive.

Maisons-Alfort mais c'est à Savigny qu'il a laissé sa trace : « Le club lui tenait à cœur, reprend Xavier Bichon. Grâce à lui, le niveau des adhérents a augmenté. Il était de bon conseil, aimait tout le monde et surtout, il avait une excellente mémoire ! »

La veille du tournoi international organisé par Savigny sans Frontières, Nikola Spiridonov a joué ainsi en simultané (plusieurs parties à la fois) contre tous les participants. « Il restera fortement lié à l'histoire du club », conclut Xavier Bichon.

Un printemps d'anniversaires



Albertine Miton.

Le mois d'avril a été riche en célébration d'anniversaires, et particulièrement chez nos centenaires : le 5 avril, la doyenne de la ville (et également de Seine-et-Marne), Albertine Miton, a eu 111 ans !

Et le 6 avril, Zaira Flattet a célébré ses 100 ans en famille. Toutes deux ont reçu un mot de Madame le maire ainsi qu'un bouquet de fleurs, offert par le CCAS, qui leur a été livré.



Zaira Flattet.



Teddy Rodrigues

Coach sportif et nutritionnel.

Originaire de Savigny, Teddy a créé le Club Mindset nutrition, situé au Coudray-Montceaux. Programme nutritionnel, séances de sport, suivi 7 jours sur 7.

tél. : 06 34 39 31 78

Facebook : Teddy Rodrigues

Instagram : teddycoachsportif



Le Plessis-Sénart

bar-tabac

L'établissement, ouvert par Haydar Aydin (également propriétaire du King Kebab), vous accueille depuis la fin du mois de mars. Ouvert de 7h à 20h toute la semaine, le dimanche de 8h30 à 20h.

6 place du Miroir d'eau.

tél. : 01 60 99 29 32

état civil

Naissances

Mars

- Juliana Vicente Flora Loureiro à Villeneuve-Saint-Georges
- Gabriel Bazin à Corbeil-Essonnes
- Amandine Séréfio à Fontainebleau
- Malhonn Lago à Corbeil-Essonnes
- Tyhana Betoubam à Melun
- Dayana Otiba à Melun

Avril

- Isaac Carotine à Paris XII
- Alia Bouhlel à Corbeil-Essonnes
- Zakariya Leopold à Corbeil-Essonnes
- Naïma Yaou Sangare à Évry-Courcouronnes

Mariages

Avril

- Marryelle Dumarsais et Eddy Toussaint
- Soorya Rajendran et Akeepan Balasubramaniyam

Décès

Mars

- Georgette Volmar née Clovis à 90 ans à Melun
- Costantino Manfredi à 86 ans à Savigny-le-Temple
- René Delaplace à 90 ans à Melun
- Monique Chalvet à 76 ans à Melun
- Jean-Marc Skala à 67 ans à Melun

- Michèle Teran née Pérard à 79 ans à Melun
- Jean Ehlan à 77 ans à Bruges

Avril

- Jacqueline Hamon née Desherbes à 91 ans à Savigny-le-Temple
- Pierre Blum à 87 ans à Savigny-le-Temple
- Mireille Delaine née Rapin à 104 ans à Savigny-le-Temple
- Jacques Sigwart à 86 ans à Savigny-le-Temple
- Agnès Gagner née Jamet à 63 ans à Champcueil
- Liliane Goyenvallée née Alanic à 72 ans à Melun
- Yvette Belhoste née Noël à 94 ans à Savigny-le-Temple
- Mbambu Matutu Oswemi Dindi à 44 ans à Melun
- Karim Benoufa à 57 ans à Villeneuve-Saint-Georges



Groupe majoritaire « Fier.e.s de notre ville » 28 élus

Construire l'avenir

Le vote du budget est un moment fort dans une collectivité. Présenté en conseil municipal le 12 avril, le budget 21 a été approuvé. Il dessine les grandes lignes des actions que la collectivité portera sur l'année en cours, avec une préoccupation permanente : assurer à la fois un quotidien serein et construire l'avenir avec ambition.

Gérer le quotidien, c'est apporter par nos initiatives une réponse à vos demandes grâce à la mise en place de nombreux services municipaux en matière d'éducation, de solidarité, de culture, de sport et de tranquillité publique, et ce, sans toucher les taux d'imposition pour la 12^e année consécutive. Le budget de fonctionnement répond à cette ambition.

Préparer l'avenir, c'est dans un contexte inédit de crise, faire le choix de continuer à investir et valoriser nos atouts. Parce qu'une ville qui ne pré-

pare par son avenir est une ville qui meurt à petit feu. Nous proposons au budget un volume d'investissement de plus de 13 millions d'euros. Cela se traduit par la réhabilitation de l'école des Ormes, la construction de la très attendue crèche du centre-ville, l'accessibilité des bâtiments publics. Nous investissons également sur l'opération de rénovation urbaine des Fontaines.

J'en suis convaincu, Savigny participe à l'effort de relance de notre pays, indispensable dans le contexte économique actuel. Nous portons donc une responsabilité dans la croissance économique nationale.

Mourad El Bouanani
adjoint au maire délégué aux finances



Groupe « Savigny j'y tiens » 4 élus

La cavalerie...

On nous reproche de ne pas participer au conseil municipal... Cependant, nous avons voulu participer à une commission municipale. Nous avons voulu poser des questions, mais à priori cela n'était possible... problèmes techniques... Pas de réponse, mais une réflexion que nous vous livrons.

Notre « vote en commission n'a pas d'importance », sous-entendu que le maire à une majorité... C'est vrai, élue avec 13,5 % des inscrits... Dont acte.

Même si nous délaissions le conseil municipal, nous sommes vigilants sur la situation financière de la commune. Nous sommes inquiets... On brasse à priori des millions d'excédents, donc tout va bien... et pourtant...

Excédents en investissement de 3 millions d'euros avec un emprunt d'1,5 millions. Pourquoi avoir emprunté ? On nous fait croire à une épargne

réelle annuelle de 2,7 millions, grâce à la vente de biens communaux pour 2,1 millions. L'épargne réelle est donc que de 500.000 euros. Sans vente des biens communaux et sans l'emprunt d'1,5 millions, la commune n'aurait pas été en mesure de couvrir le remboursement du capital de l'emprunt.

Le montage est bien fait. Faire miroiter des millions d'excédent avec la vente des bijoux de famille et un emprunt, pour masquer les difficultés budgétaires...

L'excuse arrive, le COVID-19 et la vaccination coutent chers au budget de la ville... nous dit-on...

Les parachutes sont ouverts... et la cavalerie s'installe.

Pour le groupe de SAVIGNY J'Y TIENS
Yves Frances



Groupe « Unis Pour Savigny » 3 élus

Le 12 avril, la majorité municipale votait le budget 2021. Nous regrettons les orientations choisies, le manque de volonté d'investir dans la Prévention, la Sécurité et le développement économique. Nos concitoyens réclament des moyens humains et matériels, ces investissements sont conséquents et les aides sont possibles.

Comment garantir notre tranquillité publique si l'impulsion n'est pas décidée par le responsable de la sécurité publique. Mme le Maire nous demandons de réelles avancées.

Nous prenons acte du recrutement d'un nouveau chef de la Police Municipale, aura-t-il toute latitude pour assurer et assumer ses missions ?

Nous souhaitons des réponses concrètes.

L'autorité municipale doit être en première ligne pour solliciter les investisseurs privés et permettre leur installation sur notre commune. Il faut

pour cela mettre en avant nos atouts, ils sont nombreux. Axes routiers, dessertes des transports publics, friches industrielles, fibres optiques. Soyons proactifs, soyons ambitieux, soyons visionnaires pour le bien de nos concitoyens actuels et futurs.

Pour conclure, un plan national de vaccination est mis en place, nous sommes toutes et tous responsables pour relever ce défi et permettre un retour à la vie normale, la joie des retrouvailles, renouer avec nos principes de libertés fondamentales.

Des créneaux dans notre Département sont ouverts, se vacciner c'est aussi protéger nos proches, nos amis. Engageons notre responsabilité. Il le faut !

Vos élus « UNIS POUR SAVIGNY »



Maison de l'emploi
et de la formation
Grand Paris Sud

JE M'EXPRIME,
JE M'ASSUME,

JE TROUVE MA VOIX.

PORTE TA VOIX

CONCOURS D'ÉLOQUENCE
MISSION LOCALE DE SÉNART

A PARTIR DU 17 MAI

- 4 semaines de préparation
- coaching gratuit
par des rappeurs, des avocats, ...

VENDREDI 11 JUIN

- remise de prix
- élection du meilleur orateur
par un jury de personnalités



@portetavoie





savigny-le-temple



prenez soin
de vous



#SavignySolidaire

#entraide

#villeMobilisée